

**Υπόθεση C-633/19**

**Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως**

**Ημερομηνία καταθέσεως**

22 Αυγούστου 2019

**Αιτούν δικαστήριο:**

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen  
(Βέλγιο)

**Ημερομηνία της αποφάσεως του αιτούντος δικαστηρίου:**

27 Μαρτίου 2019

**Διάδικοι:**

Federale Overheidsdienst Financiën

Openbaar Ministerie

**Κατηγορούμενες:**

Metalen Galler NV

Vollers Belgium NV

LW-Idee GmbH

---

[παραλειπόμενα] [στοιχεία διοικητικής φύσεως]

**Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen (πρωτοβάθμιο  
δικαστήριο της Αμβέρσας, Βέλγιο),**

**afdeling Antwerpen (τμήμα Αμβέρσας)**

[παραλειπόμενα]

**Απόφαση [σελ. του πρωτοτύπου 2]**

Στην υπόθεση της **FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN**  
(ομοσπονδιακής δημόσιας οικονομικής υπηρεσίας, Βέλγιο) [παραλειπόμενα],

και στην υπόθεση της **OPENBAAR MINISTERIE** (εισαγγελίας, Βέλγιο)

ΚΑΤΑ:

- 1) METALEN GALLER NV,**  
**[παραλειπόμενα]**  
κατηγορούμενης [παραλειπόμενα]
- 2) VOLLERS BELGIUM NV,**  
**[παραλειπόμενα]**  
κατηγορούμενης [παραλειπόμενα]
- 3) LW-IDEE GmbH,**  
**[παραλειπόμενα]**  
κατηγορούμενης, η οποία δεν παρέστη. **[σελ. του πρωτοτύπου 3]**

ΠΟΥ ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΝΤΑΙ ΓΙΑ:

- τη διάπραξη αδικήματος ή την άμεση συμμετοχή στη διάπραξη αδικήματος ή την παροχή τέτοιας συνδρομής στην τέλεση της πράξεως με οποιαδήποτε ενέργεια, χωρίς την οποία το αδίκημα δεν θα μπορούσε να διαπραχθεί, ή την ηθική αυτουργία στην τέλεση αξιόποινης πράξεως με δώρα, υποσχέσεις, απειλές, κατάχρηση εξουσίας ή δύναμης, αξιόποινες ενέργειες ή δόλο,

- την παροχή οδηγιών για την τέλεση αξιόποινης πράξεως ή την προμήθεια –εν γνώσει της σκοπούμενης χρήσης τους– όπλων, εργαλείων ή άλλων μέσων που χρησιμοποιήθηκαν για την τέλεση αδικήματος ή την εν γνώσει παροχή βοήθειας ή συνδρομής προς τον δράστη ή τους δράστες αδικήματος στις πράξεις με τις οποίες προπαρασκευάστηκε, διευκολύνθηκε ή ολοκληρώθηκε η διάπραξη του αδικήματος,

- την καθ' οιονδήποτε τρόπο συμμετοχή ως εμπλεκόμενες σε απάτη

κρίθηκαν ένοχες για:

### 1η ΠΡΑΞΗ

τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, στις 31 Μαρτίου 2010, με τη δήλωση [παραλειπόμενα], συνδετήρων, με αναγραφόμενη χώρα καταγωγής την Ινδονησία αντί της Κίνας, με σκοπό την αποφυγή της καταβολής δασμών αντιντάμπινγκ,

### 2η ΠΡΑΞΗ

την υποβολή, στις 25 Μαΐου 2010, ψευδών, ανακριβών ή παραπλανητικών εγγράφων με σκοπό την εξαπάτηση των τελωνειακών αρχών, δια της υποβολής πιστοποιητικού με αναγραφόμενη χώρα καταγωγής την Ινδονησία [παραλειπόμενα],

### 3η ΠΡΑΞΗ

τη διασάφηση, στις 25 Μαΐου 2010, συνδετήρων με αναγραφή ψευδούς ονομασίας στη δήλωση [παραλειπόμενα], με σκοπό την αποφυγή της καταβολής εισαγωγικών δασμών. **[σελ. του πρωτοτύπου 4]**

[Πίνακας με τους οφειλόμενους εισαγωγικούς δασμούς (2 831,32 ευρώ) και δασμούς αντιντάμπινγκ (65 043,84 ευρώ)] [παραλειπόμενα] **[σελ. του πρωτοτύπου 5]**

[παραλειπόμενα] [Στοιχεία σχετικά με τη διαδικασία]

## ΠΟΙΝΙΚΗ ΕΚΤΙΜΗΣΗ

Η METALEN GALLER NV ζητεί [παραλειπόμενα] να κριθεί η φορολογική απαίτηση απαράδεκτη ή τουλάχιστον αβάσιμη. Επικουρικός, ζητεί την υποβολή στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ορισμένων προδικαστικών ερωτημάτων [παραλειπόμενα].

Η Administratie (διοίκηση) θεωρεί ότι το μόνο ζήτημα που θα μπορούσε τεθεί στην υπό κρίση υπόθεση αφορά το άρθρο 6 παράγραφοι 6 και 7, καθώς και το άρθρο 2, παράγραφος 10, του κανονισμού (ΕΚ) 384/96. Λόγω της καθυστέρησης της Επιτροπής να παράσχει τις πληροφορίες για τις κατηγοριοποιήσεις του προϊόντος, δεν αποκλείεται να έχει παραβεί τις διατάξεις του βασικού κανονισμού. Στην περίπτωση που το Rechtbank κρίνει ότι πρέπει να υποβληθεί στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης προδικαστικό ερώτημα, [η διοίκηση] ζητεί την υποβολή του εν λόγω ερωτήματος σύμφωνα με τα συμπληρωματικά της αιτήματα στο πλαίσιο της παρεμπίπτουσας απόφασης [παραλειπόμενα].

[παραλειπόμενα] [Διόρθωση σφάλματος στη διατύπωση από την Administratie (διοίκηση)]

Η VOLLERS BELGIUM NV ζητεί [παραλειπόμενα], την υποβολή στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης δύο προδικαστικών ερωτημάτων, εκ των οποίων το πρώτο είναι ταυτόσημο με το ερώτημα, την υποβολή του οποίου ζητεί η Administratie (διοίκηση).

Λαμβανομένων υπόψη της επιταγής περί ομοιόμορφης ερμηνείας και της λυσιτέλειας της απόφασης για την έκβαση της υποθέσεως, το Rechtbank κρίνει σκόπιμο να υποβάλει στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης τα ακόλουθα προδικαστικά ερωτήματα, σύμφωνα με το άρθρο 267 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. **[σελ. του πρωτοτύπου 6]**

**ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΑΥΤΟΥΣ****TO RECHTBANK**

[εθνική νομική βάση]

[παραλειπόμενα]

Υποβάλλει στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης τα ακόλουθα προδικαστικά ερωτήματα σύμφωνα με το άρθρο 267 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

- (1) Είναι ο κανονισμός (ΕΚ) 91/2009 του Συμβουλίου, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, ανίσχυρος λόγω παραβάσεως του άρθρου 6, παράγραφοι 6 και 7, καθώς και του άρθρου 2, παράγραφος 10, του κανονισμού (ΕΚ) 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, ή του κανονισμού (ΕΚ) 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, για τον λόγο ότι η Επιτροπή δεν έδωσε εγκαίρως τη δυνατότητα σε Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς να λάβουν γνώση των πληροφοριών σχετικά με τους τύπους του προϊόντος βάσει των οποίων καθορίστηκε η κανονική αξία και/ή για τον λόγο ότι, στο πλαίσιο του υπολογισμού του ύψους του περιθωρίου ντάμπινγκ για τα εν λόγω προϊόντα, η Επιτροπή –κατά τη σύγκριση της κανονικής αξίας των προϊόντων ενός Ινδού παραγωγού με τις τιμές εξαγωγής ομοειδών κινεζικών προϊόντων– αρνήθηκε να λάβει υπόψη προσαρμογές σχετικά με τους εισαγωγικούς δασμούς επί των πρώτων υλών και με τους έμμεσους φόρους στην Ινδία, η οποία χρησιμοποιήθηκε ως ανάλογη χώρα, καθώς και διαφορές ως προς την παραγωγή (το κόστος παραγωγής);
- (2) Είναι ο κανονισμός (ΕΚ) 91/2009 του Συμβουλίου, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, ανίσχυρος λόγω παραβάσεως του άρθρου 3, παράγραφοι 2 και 3, του κανονισμού (ΕΚ) 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, ή του κανονισμού (ΕΚ) 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, για τον λόγο ότι η Επιτροπή, κατά την εκτίμηση της ζημίας, θεώρησε τις εισαγωγές από δύο κινεζικές εταιρίες –για τις οποίες διαπιστώθηκε ότι δεν είχαν εφαρμόσει πρακτικές ντάμπινγκ– ως

εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ; [σελ. του πρωτοτύπου 7]

- (3) Είναι ο κανονισμός (ΕΚ) 91/2009 του Συμβουλίου, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, ανίσχυρος λόγω παραβάσεως του άρθρου 3, παράγραφοι 2, 6 και 7, του κανονισμού (ΕΚ) 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, ή του κανονισμού (ΕΚ) 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, για τον λόγο ότι, κατά την εξέταση του ζητήματος αν οι εξαγωγές της βιομηχανίας της Ένωσης συνέβαλαν στη ζημία που υπέστη ο εν λόγω κλάδος παραγωγής, η Επιτροπή χρησιμοποίησε στοιχεία σχετικά με παραγωγούς που δεν ανήκαν στον εγχώριο κλάδο παραγωγής;
- (4) Είναι ο κανονισμός (ΕΚ) 91/2009 του Συμβουλίου, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, ανίσχυρος στο μέτρο που αντίκειται στο άρθρο 19, παράγραφοι 1 και 2, του κανονισμού (ΕΚ) 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, ή του κανονισμού (ΕΚ) 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, για τον λόγο ότι η Επιτροπή δεν μερίμνησε ώστε οι δύο (Ιταλοί) παραγωγοί της Ένωσης να παράσχουν επαρκείς διευκρινίσεις όσον αφορά τους λόγους για τους οποίους δεν κατέστη δυνατή η προσκόμιση της περιλήψεως των πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα;
- (5) Είναι ο κανονισμός (ΕΚ) 91/2009 του Συμβουλίου, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, αντίθετος στο άρθρο 6, παράγραφοι 6 και 7, καθώς και στο άρθρο 2, παράγραφος 10, του κανονισμού (ΕΚ) 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, επειδή η Επιτροπή δεν κοινοποίησε εγκαίρως τις πληροφορίες σχετικά με τα εμπορεύματα, θίγοντας έτσι τα συμφέροντα των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων;
- (6) Το άρθρο 1, παράγραφος 3, του κανονισμού (ΕΚ) 91/2009 του Συμβουλίου, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (όπως τροποποιήθηκε), προβλέπει ότι η εφαρμογή ατομικού

δασμολογικού συντελεστή ποσοστού 64,4 τοις εκατό επί της επιχειρήσεως Ningbo Jinding Fastener Co. Ltd., Ningbo City εξαρτάται από την προσκόμιση στην τελωνειακή υπηρεσία του κράτους μέλους έγκυρου εμπορικού τιμολογίου το οποίο πρέπει να ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις που ορίζονται στο παράρτημα II και, ότι σε περίπτωση που δεν προσκομιστεί αυτό το τιμολόγιο, ισχύει ο συντελεστής δασμού που επιβάλλεται σε όλες τις άλλες εταιρείες· μπορεί, εντούτοις, να εφαρμοσθεί ο ατομικός δασμολογικός συντελεστής υπέρ του διασαφιστή, σύμφωνα με την αρχή της καλής πίστης, στο πλαίσιο εκ των υστέρων είσπραξης δασμών αντιντάμπινγκ, διενεργούμενης κατόπιν έρευνας της OLAF (Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Καταπολέμησης της Απάτης), σε περίπτωση που η OLAF διαπιστώσει ότι οι εν λόγω συνδετήρες δεν είναι καταγωγής Ινδονησίας, όπως δηλώθηκε, αλλά έχουν κατασκευαστεί στην Κίνα από την επιχείρηση Ningbo Jinding Fastener Co. Ltd., χωρίς, ωστόσο, να μπορεί να προσκομιστεί τιμολόγιο με τα στοιχεία που απαιτούνται για την εφαρμογή του ατομικού δασμολογικού συντελεστή, διότι οι εξαγωγείς ενήργησαν με την πρόθεση να εξαπατήσουν τις αρχές των κρατών μελών; **[σελ. του πρωτοτύπου 8]**

[παραλειπόμενα]

Η απόφαση αυτή εκδόθηκε και δημοσιεύθηκε από το Rechtbank van Eerste Aanleg Antwerpen (πρωτοβάθμιο δικαστήριο της Αμβέρσας), afdeling Antwerpen (τμήμα Αμβέρσας) [παραλειπόμενα]

και δημοσιεύθηκε σε δημόσια συνεδρίαση στις 27 Μαρτίου 2019  
[παραλειπόμενα]